

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 32 (1942)

**Heft:** 26

**Rubrik:** Was die Woche bringt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Was die Woche bringt

## Kursaal Bern

Unterhaltungskonzert des grossen Attraktionsorchesters C. V. Mens täglich um 15.30 und 20.30 Uhr, bei schönem Wetter im Garten.

Dancing jeden Abend und Sonntagnachmittags. Dienstag, den 30. Juni, Abschiedsabend der Kapelle Fryd Schwarz. Ab 1. Juli Kapelle Yeff Graf.

Kleines Morgenkonzert jeden Sonntag um 11 Uhr.

Boule-Spiel stets nachmittags und abends. Kinderspielpark zur freien Benutzung während der Teekonzerte.

## Schulwarte Bern

Hausmusikstunde, Samstag, den 27. Juni, 20 Uhr, veranstaltet der Freundeskreis für Hausmusik Bern in der Schulwarte einen Musikabend. Junge Musikanter (Schüler von Herta Schilling, Mathilde Neukomm, Ernst Kappeler und Karl Rieper) möchten zeigen, wie auf Violinen, Klavier, Spinett und Blockflöten auch mit bescheidenem Können, ein beglückendes Musizieren möglich ist. Darüber hinaus will diese Hausmusikstunde für eigene Musikbetätigung im häuslichen Kreise werben. Eintrittsprogramme bei Müller & Schade, Musikhandlung, Theaterplatz 6.

## Radio Bern

Das Studio Radio Bern veranstaltet am Montag, den 29. Juni, 20.15 Uhr, im grossen Saal des Alhambra-Theaters einen populären Abend. Es will mit dieser Dislozierung des Studios einem breiten Publikum einmal Gelegenheit geben, zu sehen, was sonst nur zu hören ist.

Hervorragende Kräfte sind für diesen Abend verpflichtet, zunächst einmal das allen Radiohörern gut bekannte Orchester Bob Engel, das Trio Lorrison, die charmante Disease und Humoristin Christl Giampietro, der Luzerner Dialektkomiker Zyböri jun. als „Dienschtna“ und viele andere mehr.

Für diesen Abend ist ein einheitlicher Eintrittspreis von Fr. 1.— vorgesehen, inkl. Bilettssteuer. Das Theater ist konzertbestuhlt; keine Konsumation.

Sichern Sie sich rechtzeitig ein Billett im Vorverkauf Zigarrenhaus Paul Flury, Bubenbergplatz 5.

## Kauft Bundesfeierkarten!

Seit etwas mehr als einer Woche wird vom Schweiz. Bundesfeierkomitee die Bundesfeierkarte feilgeboten. Ihr Schöpfer ist der Tessiner Kunstmaler Pietro Chiesa in Sorengo. Das Modell hat er nicht weitab gesucht: ein schwarzgelocktes, munteres Tessinermädchen im leuchtenden, farbenfrohen Kleidchen des sonnigen Südens. In der linken Hand brennt noch die Kreuze, mit der es den Lampion in seiner Rechten entzündet hat, um gerüstet zu sein, wenn die Glocken von den Türmen die Bundesfeier einläuten.

Die Karte wird überall von zahlreichen freiwilligen Helfern bei der Durchführung der Bundesfeier-Aktion zum Kauf angeboten. Sie liegt auch in Kiosken und Bahnhofbuchhandlungen auf. Der Preis beträgt 20 Rp.; der Reinertrag fällt dem Schweizerischen Samariterbund zu.

Sicher wird das ansprechende Tessiner-Kind

überall wohin es kommt, Freude bereiten, nicht zuletzt wohl auch bei unsr. Landsleuten in der Fremde, wenn es ihnen zum 1. August die Grüsse der Heimat überbringt. Dem Käufer der Karte aber bleibt das Bewusstsein, eine guten Sache gediengt zu haben. Mögen die diese Vorzüge recht viele Freunde wecken.

**Asien**, Gesamtkarte 1 : 12 000 000, politisch-wirtschaftlich, 98 x 78 cm, Fr. 3.80. Kümmerly & Frey, Geographischer Kartendruck Bern, 1942.

Ein weiteres Blatt in der Serie Kümmerly & Frey-Karten zum Weltgeschehen. Es umfasst den asiatischen und westpazifischen Kriegsschauplatz inklusive Insuln und vermittelt zudem deren Zusammenhang mit der europäischen Ostfront.

Bei Betrachtung des Blattes kommt einer der Grossraum des Erdteils und des russischen Reiches ins besondere so recht eindrucksvoll zum Bewusstsein. Die zahlreichen im Fünfjahresplan entstandenen grossen Industrizentren im Ural und in Sibirien legen bereits Zeugnis ab von der immensen Arbeit, die in diesen Jahren geleistet worden sein muss.

Das politische Bild ist bereichert durch einen wirtschaftlichen Aufdruck, der die reichen Bodenschätze an Erdöl, Kohle und Erzen anschaulich, sowie die Anbaugebiete der typischen Nutzpflanzen, deren Erträge wir heute so sehr zu schätzen wissen. Eine Nebenkarte umfasst den Erdteil Australien und seine nähere Umgebung.



**Das grösste**  
*Attraktionsorchester der Schweiz:*  
**C. V. MENS**  
**IM KURSAAL BERN**

Die bequemen  
Strub-,  
Bally-Vasano-  
und Prothos-  
Schuhe

Gebrüder  
**Georges**  
Bern  
Marktgasse 42

**Ersparniskasse des Amtsbezirks  
Wangen (Hypothekarinstiut)**

Im Jahre 1824 gegründete gemeinnützige Anstalt

Hauptsitz in Wangen a. A. Filialen in Herzogenbuchsee und Niederbipp. Einnehmereien in Oschwand-Ochlenberg und Hubberg Waltrigen

**Spareinlagen**  
(Sparhefte und Obligationen)  
**Hypotheken**  
**Schuldscheine**  
**Konto-Korrente**

zu vortheilhaften Bedingungen

Anvertraute Gelder Fr. 36 000 000  
Hypotheken Fr. 33 000 000  
Werkschriften Fr. 2 500 000  
Reserven Fr. 2 500 000  
Bilanzsumme Fr. 45 800 000

Mit höflicher Empfehlung  
Die Verwaltung